



CHANSON

MARI-LOUIS.

Var ton : Fantic Coant.

ME ho ped, Bretonet, da laqat ho speret
Da glêvet eur Chanson a neve composet,
Zo grêt da zaou zen youanc, var ton Chanson
Fantic Coant,

A zo eun ton charmant evit an dud youanc.
Cavet meus eur sujet da ober eur Chanson,
Grêt da zaou zen youanc n'eur garie a galon
Composet d'ar garante certen e voe entreze :
Contant voant da vervel an eil evit eguile.

An daou-zen-mâ a ro dan oll dud da velet
Ar garante barfet a dleont da gavet,
Evel ma eo ordrenet gant an Autrou Doue,
M'hor bo oll carante an eil vit eguile.

Ne gredàn qet e ve sur cavet er bed-màn
Eur plac'h hac a rafe evel e deus grêt oumàn,
A güitafe e moyen, e c'herent hac e c'hanton
Evit mont d'ar brezel da heuill e güir mignon.

Hi a voa'r-rouanez eus ar merc'hed youanc
A gomzer aneze en pêvar c'horn ar Franç :
Noanemet eur baysantez, a zo casset d'ar palez;
Zo presantet d'ar roue ive d'ar rouanez.

Hi zo fourdilizen an oll merc'hed yaouane.
Coulz en e honestis vel en e c'hompportamant,
Zo bet eiz vlaz er brezel e zervich ar roue,
Güisquet vel eur soudart, den ne anaveye.

Hac ouspen an draze, e vije e repos,
Gant e brassa mignon hi a gousquet bemnos,
Epad eis blas antier eo bet gantàn en arme,
Ha bemnos e cousqe gantàn eus e goste.

Nac a botret yaouanc a zo bet glac'haret,
E fiout er merc'hed zo n'em havet trompet !
Pa zònjent bea caret, e vijen abandonnet,
E choment glac'haret hac ive chagrinet.

Houmâ ne deus qet grêt evel a ra'r seurt-se
Hi e deus dalc'het mad certen d'e c'harante,
Da YANNIC, e amoureux, a gare a vir galon,
Contant voa da vervel evit e guir mignon.

Güelomp eta, MARI, güelomp an occasion
A zo bet cos d'êc'h-hu da güittât ho canton :
N'oa nemet ar garante ho poa evit ho mignon,
Hac a voa sur gravet ebars creiz ho calon.

Pa vije'n daou zen-mâ d'ar zul en o farres,
N'eur gavent assambles da barlant aliez;
Eur garante ar vrassa a voa certen etreze;
Vel ma clêfot er fin, voa bras o amitie.

Eun dezir vras o doa, ma permetje Doue,
E vijen unisset an eil gant eguile;
Urz ar Roue ampeche, ne fote nemet eiz de
Pa deuas an ordrenanç da zervich ar Roue.

D'ar zul en ofern bret e rannas e c'halon,

Pa glêo an ordrenanç a lenne ar Person :
Ila c'houi glêo, emezàn, cetu ama'n ordrenanç
E rànqer soudardet evit ar Roue' Franç
Ha permetet e ve, eme an den yaouanc,
E ve ret din quïttât eur vignonez qer coant !
Eur vignonez a garàn gant qement a garante,
Hac a rancàn quïttât evit mont d'an arme !

E sorti ar vèred e rancontras e blac'h,
E galon chagrinet ha goal glac'haret bras
Petra c'beus-te, emezi, me vel out chagrinet
Allas ! va mignonez, ho quïttât a vo ret !...
Lennet ê an ordrenanç evit ar zoudardet ;
Me garje birviqen n'am bije ho quëlet.

Allòn, va mignon qer, eme ar plac'h neuze,
N'eus qet a zizenor e servicha ar Roue,
Mar bezsoudart vaillant ha non pas eur poltron,
Te vo recompancet gant ar Roue Bourbon.

Contant e ved, MARI, da vont sur d'ar brezel
Penevert ma ê ret, va douç, o tilezel :
Ia, me a ve contant da vervel en arme,
Ma c'halfen soupçoni vec'h infidel din-me.

Me a vel, va mignon, penos sur em c'hares,
Ne golli qet da boan : me a vo da vestres,
Ne vanc qet da scrifa din pa vi en da rejimant,
Ha te velo neuze qerqent va zantimant.

Dalit, MARI-LOUIS, cetu eun diâmant,
A zo en aour melen, a roàn dêc'h en presant,
Zo test d'ar garante a meus, va douç, evido'h :
Birviqen, va mestrez, ne garin nemedoc'h.

Partial'ra neuze da vont d'e regimant,
Vardro daou vis goude e scrif d'e vestrez coant
*Me a zo em regimant contant evel eur Roue
Mes ho güelet, va douç, a garfen, va Doue.*

Qerqent vel ma clêvas e voa er regimant,
Hac hi monet d'e fres da guemeret arc'hant;
Qemer a ra tri-c'hant scoët, mont a ras da
Bors-Louis,

Goude bea güisqet habillamant bourc'his.
Qerqen e m'ân en hent evit mont dan Naonet
E lec'h ma voa YANNIC, e mignon angajet.
Pa vce ta êruet er guêr gaër an Naonet
Comz eus ar c'habiten ractal e deus c'hoantêt,
Bonjour, Autrou, emezi, ha c'houi a angajfe
Eun den a zo contant da zervicha'r Roue?

Evel ma voa güisqet e guis eun den yaouanc,
Ractal voe angaget ebars e regimant;
Ha tri devez goude voe laqet en faction
Dirac ar c'hordegard ma voa e güir mignon.
Neuze er saludas gant eur güir reveranç,
Evel ma ê dleet da eur zoudart a Franç,
Hac ar memes nosves eus e goste e couscas,
Hep cavet nep soupçon e voa oumàn eur plac'h.

Güelit ar garante eus an daou zen yaouanc;
Epad eiz vloas antier m'int bet er regimant,
Biscoas assur na zouetas e voa oumàn e vestrez,
Hac e vije bemnos cousqet eus e gostez.

P'oe êru an amzer da gavet e c'honje,
Hac hi mont da gavet e c'habiten eun de :

Cetu êchu vaamzer, Autrou, roit din vac'honje,
Evit ma zîn d'ar guer goude servich ar Roue.
Me a c'houien ouzoc'h c'hoas eur zoudard
yaouanq,

Zo êchu e amzer ebars ho rejimant,
Zo va c'hamarad guele a garân a wir galon,
Evit maimphon daou assambles d'hor c'hanton.

Neuze-ta ar c'habiten a zinas daou gônje,
Evit distrei d'o pro goude servicha'r Roue;
Evel ma yent gant an hent, hi a gane goal gyê ;
Allôn, ni zo tost d'hor brô, va douç, va c'harante.

Pa voent êru tost d'ar bourg, qent antren
en o c'hær,

Hac hi da lavarat neuze d'e zervicher :
Ne c'heus-te qet er vrô-màn, emei, eur vestrez
coant,

A behini e comzes pa voas er regimant ?

Allas ! eo-da, emean, n'eur sqêi var e galon ;
Me meus sur er vrô-màn, va doucic MARION,
Zo caus òn glac'haret oll aboe m'on angajet :
Tremenet ê an eiz vlas ne meus-i qet güelet.

Te a lavar gaou, emei ; sell ervat ouzôn me :
Me a zo MARI-LOUIS, da zouç, da garante,
A zo bet epad eiz vlas eus da heuil en arme,
Hac a zo bet bemnos cousqet eus da goste.

Ha te vel, va mignon, amân an diamant
A poa-de roet din qent mont d'ar regiment ?
A voa test d'ar garante a lares poa evidôn-me :
Güelet ec'h eus certen meus evidout ive.

Perac eta MARI, pa voas er regimant,
E lezes va c'halon en glac'har, en tourmant?
Rac me meus da garet certen dre güir garante,
Mes mui e caràn c'hoas sur an Autrou Doue.

Allòn-ta, va mignon, demp da di ar Person,
Ha me a ya bremàn da gonta va rëson :
Va c'hentel zo studiet, me en laqai estonet,
Marteze biscoas plac'h n'en deus-an bet spontet.

Allòn, Autrou Person, eme MARI-LOUIS,
Hastit en em guempen da vonet d'an ilis ;
Ni zo daou zoudard yaouanq o tont eus an arme,
Ha c'houi renq dimezi an eil gant eguile.

Ha ! ha ! eme'r Person, cetu eur c'hoari sot ;
Biscoas n'em boa clêvet e ve dimeet daou bot.
Nan, nan eme'r Person, me scrifo d'an Escop
Qent ma ven oblijet da eureuji daou bot.

Dalit, Autrou'r Person, cetu daou gonje mat,
Brêmâ me ya d'arguêr evit chench va dillat :
Ni zo'n daou eus ar baros, me a zo MARI-LOUIS,
Zo ganet er bourg-màn, badeet en hoc'h Ilis.

Ah ! ia eme'r Person, me voar piou out brêmâ ;
Me rayo da eured, ne gousto dit netra ;
Me a scrifo d'ar Roue, evidout, MARI-LOUIS,
Ha te po an enor da vonet da Baris.

Pa voent bet dimeet, e scrifas da Baris,
Ar Roue a c'houlen cass deàn MARI-LOUIS ;
Nê nemet eur bayzantez, mes mont arad'ar palez
Presantet d'ar Roue coulz ha d'ar Rouanez.

Ha pa voe dirazàn e präsent e c'honje :

Ia, Sir, emezi, me zo bet en arme;
Gout a ràn an exerciç ha mania ar zabren,
Ha laçat da debel meur a adversourien.

Ar Roue mad neuze n'eus-hi recompancet,
Vel eur zoudard vaillant en devoa meritet,
Rac-se, merc'het yaouanc, reдит oll d'an arme,
Hac ho po recompanç ive gant ar Roue.



CHANSON AR MARICHAL.

Var an ton gallec.

ME ã zo eur Marichal paour,
Mes preferi a ràn d'an aour
Plijadur ha laouenidiguez.

O! peguen douç eo va etat!

P'en em laçàn da labourat!

E lavar va anter-tieiguez :

To to to, scò ato, to to to, ha scò piqant,

Pa zomp hon daou var an attant.

Diouz an nôz ha diouz ar mintin,

Pa blant va greg c'hoez er veguin,

E velfec'h an tân o furori

An ouarn zo rus en eun tol;

Gant adress e crog er morzol;

Gout a ra e laçat da c'hoari.

To to to.

Certen, sònjai a rit, tud vad,
E zeo poanius bras va etat ;
Mes va JANNED a voar ar fêçon
D'am zoulaji ha d'am zicour :
Pa za daou-anter al labour :
YAN, emezi couraj, va mignon. To to to.

An anneau a meus na uz tam,
Coulz eo hac unan nevez-flam ;
Caer a meus varnezi labourat,
Biqen james ne za da fall :
Sqèi a ra evel eun den dall ;
Bepret e lavar va c'hamarad : To to to.

Va c'hozel a zo tom bepret,
Va brelum a zo douç meurbet :
Toull an dour a zo em c'hichennic,
Evit trempa, pa meus ezom,
Hep labour n'oufen james chom,
Re goant e lavar va JANNEDIC :
To to to, scò ato, to to to ha scò piqant
Pa zomp hon daou var an atant.

FIN

*

E Montroulez, e ty A. LÉDAN, Imp.-Lib.